

Ficha Social nº 187

Informante: MA

Escolaridade: 1º grau- 5ª série

Sexo: Feminino

Profissão: Estudante

Idade: Não informa- Faixa I

Localidade: São Gonçalo – Juazeiro do Norte

Documentador: Sem identificação

Transcritor(a): Raquel de Lima Andrade

Digitador(a): Raquel de Lima Andrade

Duração: 36 min.

DOC: Ficha Social nº dois, retornando a escola de primeiro grau José de Araújo, situada na Zona Rural, comunidade de São Gonçalo Juazeiro do Norte, fazemos assim a ficha social de alunos que estão cursando o ensino fundamental, alunas. Qual o seu nome?

INF: M.A,

DOC: Qual é a data do seu nascimento?

INF: oito de fevêro,

DOC: Que ano?

INF: hum”

DOC: Oito de fevereiro de que ano?

INF: de dois mil e:/ o ano num sei não o ano,

DOC: Não está lembrada do ano, não é?

INF: tô lembrada não,

DOC: Qual é a série que você está fazendo?

INF: quinta,

DOC: Você nasceu aqui mesmo na comunidade?

INF: Juazêro,

DOC: Em Juazeiro. Qual bairro que você mora?

INF: (sei não), ((informante fala muito baixo))

DOC: Não lembra. Além de morar aqui em São Gonçalo no Juazeiro, você já morou em outro lugar?

INF: já' morei na Cachoêra,

DOC: Desde que nasceu você sempre morou aqui em Juazeiro?

INF: sim,

DOC: Nunca morou em outra cidade?

INF: não,

DOC: Como é o nome do seu pai?

INF: nome''

DOC: Sim.

INF: todim''

DOC: Sim.

INF: P.L.S,

DOC: Como?

INF: P.L.S,

DOC: Qual é a idade dele?

INF: quarentai:: sete ano,

DOC: Onde foi que ele nasceu?

INF: eu num sei não,

DOC: Nunca ouviu ele dizer, nasci em tal lugar? Ele nasceu onde, se você não sabe é porque...

INF: ele nasceu em Juazêro,

DOC: Se você não sabe é porque é por aqui mesmo, não é? E sua mãe como é o nome dela?

INF: M.L.N.S,

DOC: Maria?

INF: M.L.N.S,

DOC: Ela nasceu aqui mesmo?

INF: foi,

DOC: Você já morou com outras pessoas além de seus pais?

INF: não,

DOC: Nunca morou em outra casa? Nunca trabalhou fora?

INF: não,

DOC: Você trabalha, é dona de casa?

INF: trabalho em casa,

DOC: O que você faz em casa?

INF: ajudo meu pai' minha mãe,

DOC: Ajuda em quê?

INF: na roça' em casa,

DOC: Ah! Na roça, o que você faz na roça?

INF: agôu cuento' pimenta' cibôla' acelola' um monte de coisa,

DOC: Vocês vendem?

INF: hum''

DOC: Vocês vendem. Você pretende continuar seus estudos?

INF: pretendo,

DOC: Pretende fazer o quê?

INF: faculdade' sei lá,

DOC: Você tem irmãos?

INF: tenho,

DOC: Quantos?

INF: quato,

DOC: Sabe a idade deles?

INF: sei,

DOC: Diga a idade deles?

INF: o mais velho tem vinti:: cinco' o ôto mais velho tem vinti:: seis' o ôto tem vinti:: um
e o mais novo tem dois,

DOC: Todos eles estudam?

INF: não,

DOC: Só você que estuda?

INF: minirmã também,

DOC: Quantos estudam nesse caso?

INF: dos home num estudo nenhum' as mulhé estudo tudim,

DOC: Nas horas que você tem o tempo livre, não está estudando nem trabalhando, o que você costuma fazer?

INF: dormi,

DOC: Dormir? ((risos)) Além de dormir gosta de fazer outra coisa? ((barulho de vento no gravador))

INF: hum”

DOC: Não?

INF: de dormi”

DOC: Além de dormir você gosta de fazer mais alguma coisa?

INF: gosto,

DOC: O que por exemplo?

INF: estudá em casa,

DOC: Você costuma ver televisão?

INF: ((informante não responde verbalmente))

DOC: Não, não gosta?

INF: tem energia não lá em casa,

DOC: Há porque não tem energia, se tivesse energia?

INF: aí sim,

DOC: ((incompreensível))

INF: ((incompreensível)) num tem energia lá em casa não,

DOC: E rádio, você gosta?

INF: ((informante não responde verbalmente))

DOC: Diga um programa de rádio que você gosta?

INF: Ceará que toca,

DOC: Que horário é esse programa?

INF: seis hora da tarde,

DOC: O que é que você gosta dele?

INF: é:: bom assisti passando,

DOC: Você gosta de ler alguma revista, algum jornal?

INF: jornal num gosto não’ mais revista eu gosto,

DOC: Que revista você gosta?

INF: revista da Angélica (+) Eliane,

DOC: E de festa você gosta?

INF: gosto,

DOC: Ah! De festa. Quais são as festas daqui da redondeza que você costuma ir?

INF: casamento (+) forró,

DOC: Por aqui mesmo pelo sítio vizinho ou por Juazeiro? Por onde são essas festas?

INF: por lá mermo' aqui,

DOC: Como é o nome do sítio que você mora?

INF: sítio Cachoêro ((barulho de vento no gravador))

DOC: E essa festa de Juazeiro, tu vai?

INF: vô quando tem festa assim das minhas amiga,

DOC: E festa assim no Crato, você gosta, vaquejada ?

INF: nunca fui não,

DOC: Nunca foi por quê?

INF: porque é longe,

DOC: Vai sempre pro forró?

INF: (às vez eu vô' às vez num vô não),

DOC: (incompreensível) ((barulho de vento no gravador))

INF: (incompreensível)

DOC: Você pratica exercício físico? Educação física?

INF: faço,

DOC: Só na escola?

INF: em casa também,

DOC: Qual é a sua religião?

INF: de estudá'

DOC: A sua religião, que você tem com a sua família.

INF: nós é unido,

DOC: Você costuma ir à igreja? Vai muito à igreja?

INF: todo mês eu vô,

DOC: Aqui ou...

INF: não' ali naquela igreja,

DOC: Aqui pela redondeza?

INF: hum,

DOC: São Gonçalo ou Cachoeiro?

INF: São Gonçalo,

DOC: Você é católica ou é crente?

INF: nem católica' nem crente,

DOC: Mas qual é a igreja que você vai? O que lhe agrada é o padre ou o pastor?

INF: o padre,

DOC: Hoje, vinte e seis de agosto, estamos retornando a escola de 1º grau José de Araújo situada na Zona Rural, especificamente na comunidade de São Gonçalo, Juazeiro do Norte, fazendo entrevista com alunos que estão cursando o ensino fundamental. A, como foi que seus pais se conheceram? Como é que eles contam que se conheceram, de onde vieram? Que se gostaram, você sabe disso?

INF: ((silêncio))

DOC: Eles moravam aqui quando se conheceram?

INF: era,

DOC: E aí, o que eles dizem? Comeram a namorar com quantos anos?

INF: queim”

DOC: Eles dois.

INF: a minha mãe disse que começou a namorá com treze ano,

DOC: Com ele já?

INF: sei não,

DOC: Não sabe; que idade ela começou a namorá com ele, você não sabe? Como foi que eles se conheceram? Numa festa, na missa, ou no trabalho?

INF: renovação,

DOC: ((risos do documentador)) Ah foi numa renovação, foi? Começaram a se paquerar numa renovação?

INF: foi,

DOC: E aí deu certo no primeiro dia que se conheceram na renovação? Começaram logo a namorar ou foi em outras renovações?

INF: ela disse que começou a namorá com treze ano' e já foi com ele mermo,

DOC: Sabe quanto tempo eles namoraram?

INF: sei não' quanto tempo não,

DOC: Quantos anos ela se casou?

INF: dezoito,

DOC: Todos dois tinha dezoito?

INF: eles são' são duma idade só os dois,

DOC: É mesma idade? tinham a ((fala cortada)) Você acha que pra dá certo tem que ter a mesma idade?

INF: tanto faiz,

DOC: (incompreensível)

INF: o que importa é ele gostá dela,

DOC: Por que ele gostá dela?

INF: tanto faiz ele gostá dela' pa casá' o importante num é a idade não'

DOC: O importante é...

INF: gostá,

DOC: Da união deles, você é... qual é o primeiro, o nome do primeiro?

INF: deles tudim'' R.M.S.,

DOC: E ele tá casa nesse horário?

INF: ele já é casado,

DOC: Ah, já é casado,

INF: teim dois filios,

DOC: Quais os nomes?

INF: A. e A.,

DOC: Gosta desses nomes?

INF: gosto,

DOC: Você ajuda ela?

INF: ajudo,

DOC: Eles vão pra sua casa essas crianças?

INF: elas vão lá pra casa dia de sábado' é dia de segunda'domingo,

DOC: Quando você à missa você canta?

INF: canto,

DOC: Ah canta' diga aí um canto que você canta'sem ser cantando, diga aí o nome do canto.

INF: glória,

DOC: Diga aí glória pra nós.

INF: glória' cantando''

DOC: Não, falando.

INF: glória: ((começa a cantar))

DOC: Falando.

INF: num sei não,

DOC: Glória. Glória. Num gosta de dançá mais não?

INF: ((silêncio))

DOC: Como é que... você gosta de música?

INF: gosto,

DOC: Você gosta de música mais pra ouvir ou pra você mesmo cantar?

INF: peu ouvi:,

DOC: Pra ouvir? Aí num canta também não?

INF: canto,

DOC: Quais são as músicas que você mais gosta? Forró, música lenta, internacional...

INF: música internacional,

DOC: Música internacional? Quando você ouve, você sabe alguma delas, traduzir algumas delas ou você gosta de outro aspecto a música?

INF: gosto delas,

DOC: Tem alguma música que saiba traduzir, que saiba alguma palavra?

INF: teim,

DOC: Tem? Por exemplo, diga aí uma delas; a tradução dela.

INF: cantá a música''

DOC: Dizê o nome de uma música internacional.

INF: wonna,

DOC: Qual?

INF: wonna,

DOC: Sabe de quem é ?

INF: é do Zezé essa música,

DOC: Qual o cantor?

INF: Zezé e Luciano,

DOC: É uma música sertaneja?

INF: ahã,

DOC: Uma música sertaneja.

INF: de alguém”

DOC: Eles são de música sertaneja, né?

INF: é,

DOC: Você gosta muito de música sertaneja?

INF: ((silêncio))

DOC: Qual o cantor que você mais gosta?

INF: Leonardo,

DOC: A música dele que você mais canta, que mais lhe chama atenção?

INF: ((sons))

DOC: Fale aí um pouquinho da música dele, sem ser cantando, falando.

INF: ((começa a cantar)) (incompreensível),

DOC: Falando.

INF: só sei cantando,

DOC: Num lembra mais não?

INF: não,

DOC: Qual outra música que você gosta?

INF: ((gato miando))

DOC: Fala aí outra música sertaneja que você gosta.

INF: ((silêncio))

DOC: Qualquer uma.

INF: pra eu cantá”

DOC: Não só pra você dizê, o nome dessa música, o cantor...

INF: não’ num teim não,

DOC: Não tá lembrada não?

INF: tô,

DOC: Pois diga.

INF: era uma vez,

DOC: De quem é essa música?

INF: Sandi: e Júniu.,

DOC: Que mais? Era uma vez, que mais?

INF: toma juízo,

DOC: De quem é essa música?

INF: do Zezé,

DOC: Me fale um pouco dessa música. Falando.

INF: ((começa a cantar))

DOC: Sem ser cantando.

INF: eu num sei falá não,

DOC: Então fale as três palavras primeiras,

INF: toma juízo' toma cuidado,

DOC: Tá ótimo assim. Que mais? Tá bom.

INF: tá,

DOC: Por que que ele pede pra tomar juízo, cuidado?

INF: num sei não,

DOC: Tá bom. E que música você canta mais?

INF: é,

DOC: Tem outras que você gosta?

INF: teim,

DOC: Gosta de, como é o nome do cantor que vem agora pra cá?

INF: Amado Batista''

DOC: Gosta?

INF: gosto,

DOC: Diga aí uma música dele. Como é o primeiro nome?

INF: ((silêncio))

DOC: Você não quis vir pro show dele?

INF: ((silêncio, responde não com a cabeça))

DOC: Por quê?

INF: porque eu num quis mermo,

DOC: E se você quisesse ir tinha quem lhe levasse ?

INF: tinha' meu irmão,

DOC: Que irmão bom, você gosta dos seus irmãos?

INF: gosto,

DOC: Qual que você gosta mais?

INF: hum''

DOC: Qual que você gosta mais?

INF: de tudim,

DOC: Tem um rapaz?

INF: teim, ((alguns diálogos incompreensíveis, falas muito baixas))

DOC: Seu pai, você gosta do mesmo tanto da sua mãe?

INF: gosto,

DOC: Pra quem você se abre mais, tem mais coragem de falar, com seu pai ou com sua mãe?

INF: minha mãe,

DOC: Por que tem mais coragem de contar a mãe do que ao pai? Por que é? Tem medo de que? O pai briga? Briga?

INF: briga,

DOC: Tem coisas que se você contar a sua mãe ela não briga? ((risos))

INF: ahã,

DOC: Por exemplo, me diga uma coisa que se você fosse contar agora ele brigaria? Uma coisa que ele brigaria. Por alto.

INF: sei não,

DOC: Você num disse que ele tinha coisa que ele podia brigar? Você costuma falar o que por exemplo?

INF: coisa de mal,

DOC: Mal. E de namorado, você tem coragem de falar com ele sobre seu namorado? Pedi sua opinião sobre ele?

INF: não' eu num tenho namorado não,

DOC: Não tem coragem de falar com ele, com sua mãe você tem?

INF: tenho,

DOC: Ah, sua mãe num briga não?

INF: ((silêncio))

DOC: Você já namorou?

INF: não,

DOC: Mas você nunca paquerou. Assim paquerou de longe; já olhou pra alguém paquerando e já foi correspondida?

INF: já,

DOC: É bom paquerar?

INF: é muito bom,

DOC: Ah? É muito bom? Não muito mas você é obrigada a paquerar, né? Já foi correspondida de alguém olhar também?

INF: já,

DOC: Aí você tirou a vista ou continuou a olhar?

INF: uhum,

DOC: Como?

INF: eu não olho,

DOC: Ah num olha não? Num olha por quê? Tem medo ou vergonha?

INF: vergonha,

DOC: Lá no sítio, qual o divertimento de vocês lá?

INF: uhum”

DOC: Qual o divertimento de vocês lá?

INF: só trabalho aqui,

DOC: Mas tem o trabalho não é? o estudo' nas horas vagas você faz o que?

INF: nada' fico só deitada,

DOC: Deitada, deitada aonde?

INF: na cadera,

DOC: Em casa, na calçada ...

INF: em casa,

DOC: À noite também fica na calçada?

INF: à noite nós reza o terço' e vamo durmi,
DOC: Ah reza o terço? Que bom! Toda noite?
INF: toda noite,
DOC: Toda a família ou os vizinhos também?
INF: só a família,
DOC: O terço em...
INF: família,
DOC: Quem chama pra ir rezar o terço?
INF: todo mundo,
DOC: Quem é que tem mais vontade, que não deixa passar, quem é que na casa que não esquece?
INF: que tira o terço' pra eu respondê,
DOC: É.
INF: eu tiro e eles responde,
DOC: É você quem tira?
INF: é,
DOC: Se você notar que alguém tá esquecendo quem que diz ei tá esquecendo e tal.
INF: todo dia ninguém esquece não,
DOC: E na hora do terço você...
INF: nós reza o terço e depois vamo durmi,
DOC: Canta também, é terço cantado ou só rezando?
INF: só rezando,
DOC: Reza a Ave Maria.
INF: hum"
DOC: Reza a Ave Maria
INF: Ave Maria cheia de graça o senhô é convosco' bendita sois voiz entre as mulheres' bendito é o fruto do vosso ventre: Jesus (+) Santa Maria mãe de Deus' rogais por nós pecadores' agora e na hora de nossa morte' améim,
DOC: Aí você reza alto ou você reza só pra si?
INF: eh:: /.../
DOC: Dessa altura?

INF: (incompreensível)

DOC: Sempre é você que tira o terço?

INF: tem vez que é mainha que tira,

DOC: Canta também? Assim quem canta o hino assim pra iniciar ou pra terminar?

INF: não' eu num gosto não,

DOC: Não gosta de cantar?

INF: não,

DOC: Nunca vem vizinho na casa de vocês?

INF: às veiz vai mĩa vó' mĩa tia,

DOC: Os vizinhos também rezam?

INF: em casa"

DOC: Sim.

INF: teim veiz que num reza não,

DOC: Aí eles dizem que não rezam por quê?

INF: sei não' acho que é porque teim preguiça de rezá' lá em casa todo dia nós reza,

DOC: O que que levam vocês a rezarem o terço todo dia? Pra que, qual a finalidade?

INF: a família sê unida,

DOC: Que mais?

INF: num acontecê briga,

DOC: Você pede o que pra família?

INF: sorte,

DOC: Que mais? Aquela coisa que mais pede?

INF: paiz,

DOC: O que você pede com "s"?

INF: sei não,

DOC: Num pede saúde não?

INF: saú:de,

DOC: Saúde. E...com efi?

INF: felicidade,

DOC: Sempre pede ao final do terço?

INF: pede,

DOC: Todo mundo pede alto ou pede baixo?

INF: alto' baxo,

DOC: Suas irmãs tiram o terço também ou é só você e sua mãe?

INF: teim veiz elas tira também,

DOC: Todo Sábado?

INF: sábado,

DOC: Os irmãos tiram?

INF: tiram' teim deles que não sabe não,

DOC: Tirar o terço. Mas algum dia eles já tiraram o terço, algum dia, seus irmãos homens?

INF: já,

DOC: A família toda que reza, não é?

INF: é,

DOC: Aí em época de romaria vocês vão a Juazeiro, pra missa lá...

INF: mĩa mãe foi' nesse ano,

DOC: Foi?

INF: só que eu num fui não,

DOC: Você não quis ir?

INF: ela/ eu ia mais eu tinha que ficá em casa' porque ela num ia ficá só,

DOC: Por que foi?

INF: porque eu tive que ficá em ca::sa,

DOC: A casa não pode...

INF: o pai num dexa a casa só não,

DOC: Por que não deixa a casa só? Por que tem riscos de alguém entrar?

INF: teim não' mais é porque ele num gosta não de dexá,

DOC: Ah, já é um hábito não é?

INF: é,

DOC: Mas seu pai foi também com sua mãe?

INF: foi beim cedo pa missa' neim foi tarde (+) pa matriz,

DOC: Então eles combinaram pra ir.

INF: foi,

DOC: (incompreensível)

INF: foi,

DOC: Quantos quilômetros dá da Cachoeira pra cá? São quantas léguas?

INF: sei não,

((diálogo incompreensível))

DOC: E aqui você gosta mais de São Gonçalo ou de Cachoeira?

INF: Cachoêra,

DOC: Você não gosta de São Gonçalo?

INF: gosto muito não,

DOC: Só pra estudá mesmo?

INF: só pa estudá e pronto,

DOC: Nunca vem assim não sem ser pra escola?

INF: não,

DOC: Mas tem amigas de lá?

INF: teim,

DOC: Seus professores são de fora ou são daqui de São Gonçalo?

INF: tudo de Juazêro,

DOC: Tudo de Juazeiro? E o nome deles...

INF: esses professô aí

[[

DOC: Não, mas eu quero sabe é o nome deles.

INF: A.' C.' L.' L.' (+) L.' somente' só esses mermo,

DOC: De que é o A.?

INF: inglês,

DOC: E C.?

INF: história e geografia,

DOC: Quem é que ensina Português?

INF: L.' português' religião e educação física,

DOC: E ciências?

INF: é L.' minsina desde o maternal,

DOC: E matemática? Qual dessas disciplinas, matérias, você gosta mais, lhe atrai mais?

INF: do inglês,

DOC: Por que é que você gosta mais do inglês?

INF: porque é fácil,

DOC: Acha mais fácil? É mais fácil ler, falar ou traduzir?

INF: fala,

DOC: Então você tem facilidade de falar? Você faz muita pergunta a eles?

INF: não,

DOC: E quando eles tentam dar a opinião deles você faz isso?

INF: faço,

DOC: Você se considera uma aluna participativa?

INF: ã”

DOC: Você se acha participativa em sala de aula?

INF: sim,

DOC: Outra matéria que você pode dizer que gosta mais?

INF: história de Juazêro,

DOC: Aí num gosta de Português?

INF: portugueses num gosto não,

DOC: Por que que você acha que você num gosta de Português?

INF: é mais ruim,

DOC: É mais ruim porque pede pra fazer o quê?

[[

INF: é porque é ruim mermo

DOC: Quando pede pra fazer o quê? Quando cobra o quê?

INF: devê,

DOC: Qual é o assunto?

INF: de adjetivo,

DOC: E a ortografia você gosta disso?

INF: não,

DOC: Tem facilidade disso?

INF: não,

DOC: Mas pra ler, interpretar...

INF: ah' isso aí é fácil,

DOC: Gosta?

INF: gosto,

DOC: Por que tua professora ela na aula de Português dá mais texto ou dá mais regras ou mais dever ou mais texto ...

INF: mais devê,

DOC: Só ela corrige os deveres ou vocês também corrigem?

INF: é nós e ela,

DOC: Você já disse a ela que não gosta de Português?

INF: não' nunca disse não,

DOC: Por que você gosta de história do Juazeiro?

INF: porque é fácil,

DOC: É bonita?

INF: é,

DOC: Conta um pouquinho dessa história de Juazeiro? Como começou Juazeiro?

INF: começou com os três pé de Juá,

DOC: Que mais? Que lugar ficava esses três pés de juá?

INF: Juazêro,

DOC: Em que lugar é hoje e os três pés de juá?

INF: ((silêncio))

DOC: Tinha quantas casas nessa época? Tinha os pés de Juá e depois quantas casas foram construídas perto do juá?

INF: parece que foi seis,

DOC: De taipa ou de tijolos?

INF: de taipa,

DOC: Da aí que foi que aconteceu que cresceu?

INF: sei não,

DOC: Teve algum fato que aconteceu que quis todo mundo morar aqui? Quem era o padre que celebrava aqui na época?

INF: Padre Cícero,

DOC: Como era o nome de Juazeiro antes de ser juazeiro? Sítio do...

INF: Tabuleiro Grande,

DOC: Aí quem ia celebrar era o ...

INF: Padre Cícero,

DOC: Como foi que aconteceu um dia o Padre Cícero celebrando a missa, com aquela beata, e aconteceu um fato que chamou atenção.

INF: Padre Cícero foi entregar a hóstia a Maria e aquela hóstia (incompreensível),

DOC: A hóstia ...

INF: se transformou em sangue,

DOC: Por que você disse que não sabia? Não queria dizer era?

INF: porque eu me esqueci,

DOC: Aí a hóstia se transformou em sangue e aí o que que aconteceu depois? Como foi que Padre Cícero reagiu? O que ele fez? Ele acreditou, ele pediu pro povo ter calma?

INF: num lembro não,